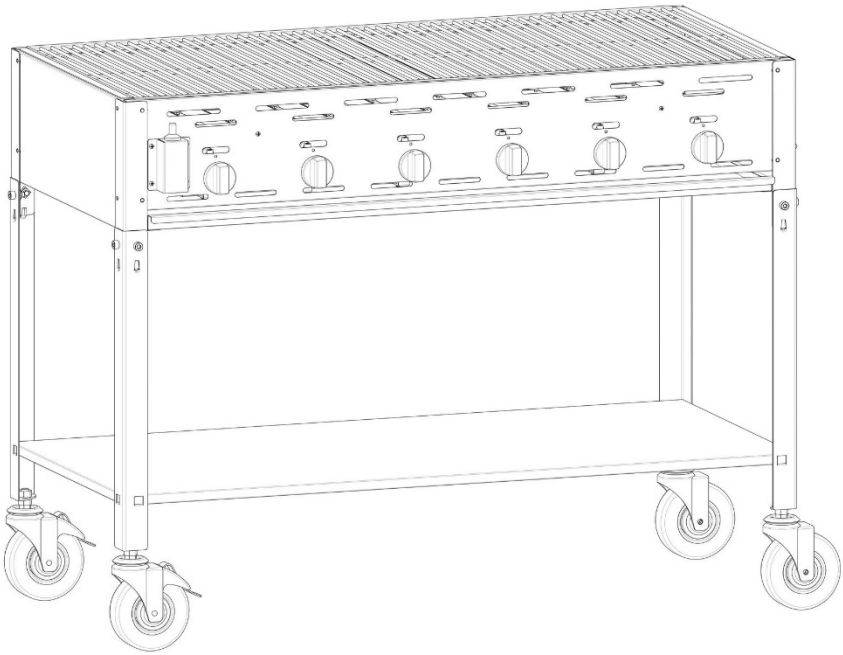
BRUGSANVISNING



MODEL: 106936

CE 0063

Gasudstyr til catering (type A) EN 203-1:2021+A1：2023 / EN 203-2-9:2005

VIGTIGT – TIL SENERE BRUG
Udfyld venligst disse oplysninger, og opbevar denne brugsanvisning i hele udstyrets levetid. Disse oplysninger er påkrævet i forbindelse med garantiservice og/eller reservedele.

Disse instruktioner er kun gyldige, hvis landekoden fremgår af apparatet. Hvis koden ikke fremgår af apparatet, henvises der til de tekniske instruktioner for tilpasning af apparatet til brugsforholdene i det pågældende land.



ADVARSEL: Forkert installation, justering, ændring, service eller vedligeholdelse kan medføre materielle skader, personskade eller dødsfald. Læs installations-, betjenings- og vedligeholdelsesinstruktionerne grundigt, før dette udstyr installeres eller serviceres.





ADVARSEL: Instruktionerne skal opslås et synligt sted. Alle sikkerhedsforanstaltninger skal træffes, hvis brugeren lugter gas. Sikkerhedsinformation kan fås hos din lokale gasleverandør.





DVARSEL: Af hensyn til din sikkerhed må benzin eller andre brandfarlige dampe eller væsker ikke opbevares eller anvendes i nærheden af dette eller andre apparater. Hold området frit for brændbare materialer.



Kære kunder og brugere:

Vi er overbeviste om, at du vil blive glad for din gasgrill, og at den vil blive et meget værdsat apparat for dig.

For at sikre, at du får størst muligt udbytte af din nye gasgrill, er der to vigtige ting, du kan gøre.

For det første:

Læs brugsanvisningen grundigt, og følg de angivne anvisninger. Den tid, der bruges på dette, er givet godt ud. Denne brugsanvisning kan ændres uden forudgående varsel, og producenten forbeholder sig retten til den endelige fortolkning.
Hvis du er i tvivl om nogen del af installationen, instruktionerne eller apparatets funktion, skal du straks kontakte din forhandler.

FORSIGTIG:

DETTE APPARAT ER:

- BEREGNET TIL PROFESSIONEL BRUG OG MÅ KUN ANVENDES AF KVALIFICERET PERSONALE.
- INSTALLATION, SERVICE OG GASOMSTILLING MÅ KUN UDFØRES AF KVALIFICERET SERVICEPERSONALE.
- KOMPONENTER MED JUSTERINGER, SOM ER BESKYTTET AF PRODUCENTEN, MÅ IKKE JUSTERES AF BRUGEREN/OPERATØREN.
- APPARATET MÅ IKKE ANVENDES, MEDMINDRE DE MEDFØLGENDE BEN ER MONTERET.

ADVARSEL:

INSTRUKTIONER, DER SKAL FØLGES, HVIS BRUGEREN LUGTER GAS, SKAL OPSLÅS ET SYNLIGT STED. DISSE OPLYSNINGER KAN FÅS VED HENVENDELSE TIL DEN LOKALE GASLEVERANDØR.

ADVARSEL:

OPERATØREN SKAL UDVISE STOR FORSIGTIGHED FOR AT ANVENDE UDSTYRET SIKKERT OG FOR AT BESKYTTE MOD BRANDRISIKO.
APPARATET MÅ IKKE EFTERLADES TÆNDT UDEN OPSYN.
DET ANBEFALES, AT DER UDFØRES REGELMÆSSIG INSPEKTION AF EN KOMPETENT SERVICETEKNIKER FOR AT SIKRE, AT APPARATET FORTSAT FUNGERER KORREKT OG SIKKERT.
SPRAY IKKE AEROSOLER I NÆRHEDEN AF APPARATET, MENS DET ER I DRIFT.

GENEREL ADVARSEL

- Apparatet er designet til kommercielt brug.
- Det er nødvendigt at anvende beskyttelseshandsker ved håndtering af særligt varme komponenter.
- Apparatet skal installeres, og gasflasken skal opbevares, i et godt ventileret område.
- Sørg for, at operatøren er en autoriseret og certificeret tekniker, før du tillader vedkommende at installere og betjene produktet. Følg denne instruktionsvejledning nøje under installation og brug. Producenten er ikke ansvarlig for farer eller ulykker forårsaget af forkert betjening eller vedligeholdelse.
- Hvis du lugter gas, skal du straks lukke for gasventilerne og kontakte gasleverandøren.
- Produktet må ikke betjenes af personer under 18 år eller af personer med fysiske eller mentale lidelser eller handicap, som mangler nødvendig viden eller erfaring, medmindre de er korrekt instrueret og under tilstrækkelig sikkerhed.
- Advarsel! Forkert installation, justering eller ombygning kan medføre materielle skader, personskade og fejl i vedligeholdelsen. Læs instruktionerne grundigt før installation og brug.
- Advarsel! Betjeningsinstruktionerne skal placeres et synligt sted. Hvis brugere lugter gas under anvendelse, skal der straks træffes sikkerhedsforanstaltninger. Luk straks hovedgasventilen, og sluk al varme og alle flammer. Sikkerhedsinformation kan fås hos din lokale gasleverandør.
- SPRAY IKKE AEROSOLER I NÆRHEDEN AF APPARATET, MENS DET ER I DRIFT.
- Grillen og de udvendige overflader kan blive varme efter brug, og der skal derfor udvises forsigtighed ved berøring.
- Undgå under drift at berøre brændere og grillriste direkte.
- Sluk for apparatet ved reparation, vedligeholdelse og rengøring.
- Hvis apparatet har problemer såsom beskadigelse af udstyr, gasledningslækager, defekt tænding eller ventiler eller manglende tilbehør, må det ikke anvendes – kontakt straks service.
- Brug af tilbehør, som ikke er anbefalet eller solgt af producenten, kan medføre brand, personskade eller dødsfald.
- Apparatet er beregnet til madlavning og må ikke anvendes til andre formål.
- Apparatet indeholder ingen dele, som brugeren selv kan servicere. Reparation skal udføres af forhandlere eller teknikere.
- Adskil ikke reservedele uden tilladelse.
- Udskift aldrig andre dele på dette udstyr uden tilladelse. Dette kan medføre farlige situationer, og producenten forbeholder sig retten til ikke at yde garantiservice.
- Stålskærende processer kan efterlade skarpe kanter. Producenten har behandlet disse skarpe kanter under produktionen, men operatøren opfordres stadig til at udvise forsigtighed ved håndtering af udstyret.

- Tilslut ikke apparatet til gasforsyninger, der indeholder kulilte eller andre giftige komponenter.
- Hold altid hænder, hår og tøj væk fra varmekilder.
- Dele, der er beskyttet af producenten eller dennes repræsentant, må ikke justeres af installatøren.

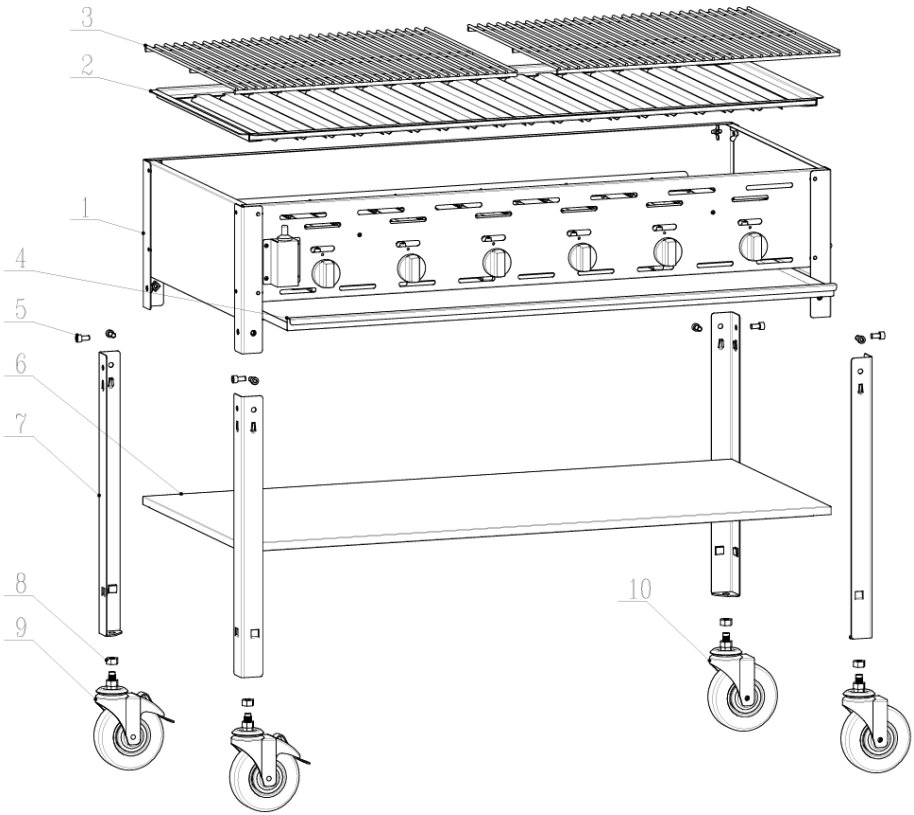
PRODUCENTENS MYNDIGHED OG ANSVAR

- Enhver hel eller delvis ændring af produktet uden producentens udtrykkelige tilladelse er forbudt.
- Producenten fraskriver sig ansvar over for tredjepart af følgende årsager:
    - Manglende overholdelse af denne brugsanvisning og advarsler ved brug og test.
    - Anvendelse af produktet i strid med de angivne tekniske parametre.
    - Forkert eller uhensigtsmæssig brug af produktet af ikke-uddannet personale.
    - Manglende overholdelse af gældende lokal lovgivning ved brug af produktet.
    - Reparation eller ændring udført af uautoriserede teknikere.
    - Brug af reservedele eller tilbehør, som ikke leveres af producenten.
    - Ulykker forårsaget af force majeure.
    - Manglende overholdelse af relevante instruktioner og vejledninger, uanset årsag.

Stykliste (Apparatet har)

Stykliste		
#	Beskrivelse	Qty
1	Korte ben	4
2	Flammefordeler	1
3	Grillrist	2
4	Drypbakke	1

5	Indvendig unbrakoskrue	8
6	Bundplade	1
7	Lange ben	4
8	Møtrik	4
9	Hjul	4



INSTALLATIONSKRAV

Vores gasgrill er designet til at yde mange års tilfredsstillende service, og korrekt installation er afgørende for at opnå den bedste ydeevne, effektivitet og problemfri drift.

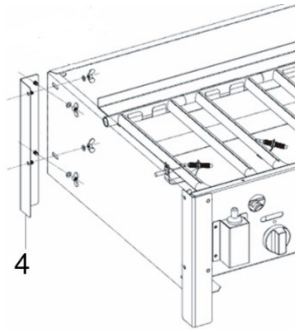
BEMÆRK:

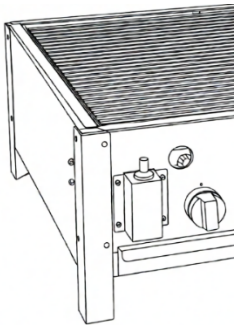
- Det er yderst vigtigt, at dette apparat installeres korrekt, og at betjeningen er korrekt før brug. Installationen skal overholde gældende lokale krav til gas, sundhed og sikkerhed.
- Apparatet skal installeres med tilstrækkelig ventilation for at forhindre forekomst af uacceptable koncentrationer af sundhedsskadelige stoffer i det rum, hvor det installeres.
- Sørg for, at apparatet installeres på en måde, så sidefladerne ikke er tilgængelige i den installerede position.
- Apparatet skal installeres i overensstemmelse med nationale installationsbestemmelser og desuden i overensstemmelse med relevante nationale og/eller lokale bestemmelser vedrørende gas- og brandsikkerhed.
- Installation må kun udføres af kvalificerede personer. Manglende installation i henhold til relevante regler og producentens specifikationer som angivet i dette afsnit vil medføre bortfald af garantien.

MONTERINGSVEJLEDNING

Sikkerhedsadvarsel: Det anbefales at bære lette arbejdshandsker for at undgå klemning eller rifter/skæreskader. Fjern alle dele fra gasgrillen, f.eks. bakken.

1. Fastgør 4 stk. korte ben (#4) til gasgrillens ramme ved hjælp af 16 stk. M5-vingemøtrikker og 16 stk. M5-skiver.





2. Monter de 4 stk. hjul (#9) på de lange ben (#7) hver for sig med møtrikker (#8) ved brug af en skruenøgle.
3. Vend grillen på hovedet, og monter de lange ben (#7) på grillkroppen med 8 stk. indvendige unbrakoskruer ved brug af en unbrakonøgle.
4. Indsæt bundpladen (#6) i slidserne på de lange ben (#7).





Vigtigt: Gulvet skal være så vandret som muligt.

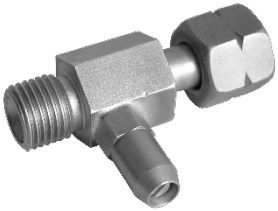
Hvis det er nødvendigt at påføre lidt ekstra tryk, skal kraften påføres så tæt på rammebenet som muligt og fordeles over et så stort område som muligt for at undgå unødig deformation af midterpladen.

TILSLUTNING AF GASFLASKE

Trykpunkt:

Brænderens driftstryk skal måles ved manifoldens testpunkt, mens alle brændere kører på fuld effekt. Driftstrykket er fabriksindstillet via apparatets regulator og må ikke justeres.

Vigtigt: Test tilslutningsadapteren, før tilslutningen påbegyndes, samt ved regelmæssige test.



Gasforbindelse:

Gasgrillen kræver ingen elektrisk tilslutning, da den udelukkende fungerer på gasforsyning.

Det er afgørende, at gasforsyningen er korrekt til apparatet, og at der er tilstrækkeligt forsyningstryk og -volumen. Følgende kontroller skal derfor udføres før installation:

A. Den krævede gastype fremgår af typeskiltet. Kontrollér, at denne stemmer overens med den gasforsyning, apparatet installeres til. Gasombygning er ikke egnet til gasgrillen.
B. Det krævede forsyningstryk fremgår af afsnittet “Gaskrav” i denne brugsanvisning. Kontrollér, at gasforsyningen har tilstrækkeligt tryk.
C. Apparatets effektforbrug (input) er angivet på typeskiltet. Kontroller dette i forhold til kapaciteten på den tilgængelige gasforsyningsledning, især hvis apparatet tilsluttes en eksisterende installation.
D. Gasforsyningsrør eller -slange skal overholde gældende nationale krav og skal inspiceres regelmæssigt samt udskiftes efter behov.
E. Kun fleksible gummi- eller PVC-slanger, der opfylder nationale krav (nominel indvendig diameter 6,3–12,5 mm), må anvendes til LP-gas. Slangens længde må ikke overstige 1,5 m, og slangen må ikke komme i kontakt med skarpe kanter.
F. LP-gasregulator, adapter til fleksibel slange eller gummipakning skal være i overensstemmelse med nationale krav. Regulatoren skal være certificeret i henhold til EN16129:2013, og slangen skal være certificeret i henhold til EN 16436-1:2014+A3:2020.
G. Kontrollér, at der ikke er knæk på gasslangen.
H. Gasforbindelsen skal fastgøres med en passende gasadapter med tætningspakning, tilpasset nationale forhold. Anvend korrekt tilslutning i henhold til bilag A i standard EN 203-1.

BEMÆRK: Det er vigtigt, at gasrør med korrekt dimension føres direkte til apparatets tilslutningspunkt med så få T-stykker og bøjninger som muligt for at sikre maksimal gasforsyning.

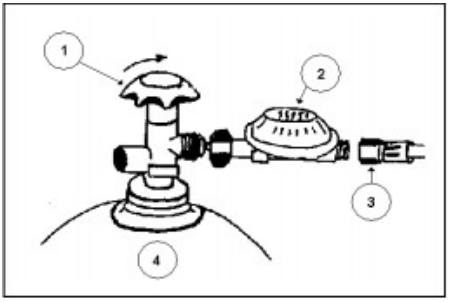
BEMÆRK: Sørg for, at regulatoren er tilpasset den korrekte gastype, som apparatet skal anvendes med. Regulatorens udgangstryk er fabriksindstillet til den pågældende gastype.

Gasflaske:

BEMÆRK:

LP-gasflasken skal købes lokalt og være i overensstemmelse med gældende nationale krav. Den gastype og det gastryk, der kræves til dette apparat, fremgår af typeskiltet. Der skal anvendes en LP-gasflaske på 9 kg til 23 kg til denne gasgrill. De maksimale udvendige mål (inkl. regulator) må ikke overstige Ø 500 mm × 900 mm.

Tilslut gasforsyningen til apparatet via regulatoren.
Kontrollér alle gasforbindelser for lækager.
Åbn for gasforsyningen, og tænd apparatet.
Sørg for, at rørføringen er ren og fri for blokeringer, snavs og tætningsmidler.



1 = hovedventil (medfølger ikke)
2 = trykregulator (medfølger ikke)
3 = gasslange (medfølger ikke)
4 = gasflaske (medfølger ikke)

BEMÆRK: Regulator og gasslange medfølger muligvis ikke dette produkt. De skal købes lokalt. Gastype og gastryk for regulatoren skal svare til oplysningerne på typeskiltet på produktet. Kontakt forhandleren af dette apparat ved eventuelle spørgsmål.

1. Monter regulatoren på gasflasken ved hjælp af den store messingmøtrik.
2. Sørg altid for, at gummitætningsskiven er monteret i møtrikken.
3. Spænd møtrikken godt.

Bemærk: Møtrikken har venstregevind.

Opbevar altid gasflasker i opretstående position, også når de er tomme.
Hold gasflasken mindst 50 cm væk fra grillen under brug.
Gasflasken skal placeres uden for apparatet i et godt ventileret område. Gasflasken må aldrig flyttes under drift og skal fastgøres med en stabil støtte.
Sørg til enhver tid for korrekt ventilation i og omkring gasflaskerummet, dvs. at der

er en permanent tilførsel af frisk luft, og at der ikke sker ophobning af uforbrændte gasser.

ADVARSEL:
Hold gasflasken væk fra åben ild.

PLACERING

1. Installationen skal sikre tilstrækkelig tilførsel af frisk luft til forbrændingsluften.
2. Installationen skal omfatte tilstrækkelige ventilationsforanstaltninger for at forhindre farlig ophobning af forbrændingsprodukter.
3. Ethvert gasforbrændende apparat kræver tilstrækkelig afstand og ventilation for optimal og problemfri drift. De viste minimumsinstallationsafstande nedenfor skal overholdes.
4. Placer produktet på et hensigtsmæssigt sted.

AFSTANDE:

BEMÆRK: Kun ikke-brændbare materialer må anvendes i umiddelbar nærhed af dette apparat.

	Ikke-brændbar overflade
Venstre/højre side	150mm Min.
Bagpå	150mm Min.
Bund	150mm Min.

LÆKAGETEST

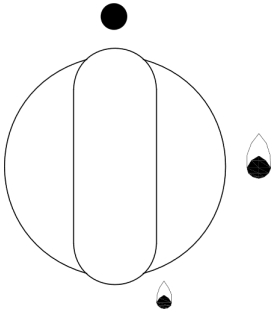
Brug aldrig åben flamme til at kontrollere for lækager!

- Gasflaskens ventil skal stå i OFF-position under denne del af lækagetesten. Når sæbeopløsningen er påført alle gasforbindelser, skal gasflaskens ventil drejes til ON-position.
- Hvis der er en lækage, vil der dannes sæbebobler i opløsningen.
- Hvis der konstateres en lækage, skal gasforsyningen lukkes. Spænd de utætte samlinger, åbn derefter for gassen igen og gentag testen.

ADVARSEL:
BRUG IKKE ÅBEN FLAMME TIL AT KONTROLLERE FOR GASLÆKAGER.

BETJENING

- Drej betjeningsknappen 90° mod uret fra 0-positionen.
- Tryk knappen ind, og hold den nede for at tænde den venstre brænder ved at trykke på den røde piezo-tænder.
- Fortsæt med at holde knappen trykket inde i ca. 10 sekunder efter tænding, indtil flammesikringen aktiveres, og brænderen forbliver i drift.
- Hvis flammen går ud, gentag ovenstående trin efter 2 minutter. Hvis den venstre brænder er i drift, kan de øvrige brændere tændes ved blot at trykke på de respektive betjeningsknapper.



Bemærk: Ved brug af én brænder er det kun muligt at tænde den tilstødende brænder. Brænderne kan justeres trinløst efter behov ved at dreje betjeningsknappen fra symbolet for lille flamme til symbolet for stor flamme.

- Drej knappen helt mod højre.
- Luk ventilen på gasflasken eller regulatoren efter brug.
- Luk gasflasken, og lad apparatet køle af, før det flyttes.

DAGLIG RENGØRING

1. Drypbakken skal kontrolleres og tømmes ofte for at forhindre overløb og spild. Fjern drypbakken, mens den stadig er varm, så fedtet er flydende. Tøm fedtet fra bakken og vask den grundigt på samme måde som andet køkkenudstyr.
2. Afmonter brænderen, og rengør stænkplade, indvendige og udvendige overflader grundigt med varmt vand, en rengøringsopløsning og en blød skrubbebørste.
3. Tør gasgrillen grundigt med en tør klud, og polér med en blød, tør klud.

BEMÆRK:

- Hvis grillen anvendes meget intensivt, anbefales det at udføre den ugentlige

rengøringsprocedure hyppigere.

- Sørg for at bære beskyttelseshandsker under rengøringen.
- Brug IKKE grove slibende rengøringsmidler, stærke opløsningsmidler eller ætsende rengøringsmidler, da de kan beskadige riste og brændere.
- Lad gasgrillen køle af, og afmonter dele før rengøring.
- Dele, der er beskyttet af producenten eller dennes repræsentant, må ikke justeres af installatøren, medmindre installatøren er autoriseret servicetekniker.
- Rengør indersiden af grillen, før den tændes, for at undgå opblussen fra olier, der har ophobet sig under tidligere madlavning.
- Rengør brænderudløb med en metalbørste eller andet værktøj anbefalet af producenten for at undgå blokering og sikre god forbrænding.
- combustion.

VEDLIGEHOLDELSE

BEMÆRK: Alle vedligeholdelsesopgaver må kun udføres af en kvalificeret servicetekniker.

For at opnå de bedste resultater skal rengøringen være regelmæssig og grundig, og alle betjenings- og mekaniske dele skal kontrolleres og justeres med jævne mellemrum af en kvalificeret servicetekniker. Hvis der opstår mindre fejl, skal de udbedres straks. Vent ikke, til de udvikler sig til et totalt driftsstop.
Følgende vedligeholdelsesopgaver skal udføres mindst én gang hvert halve år.
Kontrol af korrekt funktion af alle betjenings- og sikkerhedsanordninger:
Alle ventiler skal kontrolleres og smøres med jævne mellemrum.

Kontrol af brænderens forbrænding, herunder:

1. tænding;
2. forbrændingssikkerhed;
3. kontrol af korrekt funktion i hele reguleringsområdet fra HIGH til LOW.

Brændere

Brænderne skal rengøres med en mild rengøringsopløsning og varmt vand ved brug af en blød børste. Tør grundigt efter med en tør klud.

Overflader i rustfrit stål

- Rengør gasgrillens indvendige og udvendige overflader med varmt vand, en mild rengøringsopløsning og en blød skrubbebørste. Bemærk, at gasbetjeningsknapperne er trykmonteret på gasventilernes aksler og kan afmonteres for at muliggøre rengøring af frontpanelet.
- Fastbrændte belægninger eller misfarvning kan kræve brug af et kvalitetsrengøringsmiddel til rustfrit stål eller ståluld beregnet til rustfrit stål. Påfør altid rengøringsmidlet, når apparatet er koldt, og gnid i stålets sliberetning.
- Tør alle komponenter grundigt med en tør klud, og polér med en blød, tør klud.
- For at fjerne eventuel misfarvning anvendes et godkendt rengøringsmiddel til rustfrit stål eller ståluld. Gnid altid i stålets sliberetning.
- Fjern drypbakken og rengør den med et mildt antibakterielt rengøringsmiddel og varmt vand ved brug af en blød børste.
- Tør drypbakken grundigt med en tør klud.

FEJLFINDING

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Hovedbrænderen tænder ikke	Utilstrækkeligt gastryk i rørledningen	Kontakt den lokale gasleverandør
	Ingen gasforsyning	Sørg for, at gasafspærringsventilen er og at gasflasken ikke er tom. Kontakt serviceudbyderen
	Dyse blokeret	Rengør dysen
	Termoelementets forbindelse er løs	Spænd termoelementet
	Termoelement beskadiget	Udskift termoelementet
	Fejl i gasreguleringsventil	Udskift betjeningsventilen
Gul flamme og	Gasrester fra bunden af gasflasken	Udskift gassen

sort røg	Dysediameter matcher ikke gastypen	Justér dysediameteren
	Ved spidsbelastning i gasforbruget svinger gasforsyningen kraftigt	Reducer ventilens gennemstrømning. igen efter spidsbelastningen

FORSIGTIG: Udskift den tilsvarende advarselsmærkat, der angiver den anvendte gastype, når en kvalificeret fagperson omstiller apparatet til en anden gastype, for at undgå dødsfald, personskade eller materielle skader.

BORTSKAFFELSE

Når apparatet har nået slutningen af sin levetid, skal det bortskaffes i overensstemmelse med de på det tidspunkt gældende regler og bestemmelser.
Denne emballage skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler.

TEKNISKE DATA

Gasgrill til kommerciel brug
Modelnr..: 106936
∑Qn(Hi)= 22kW
PIN: 1336DP043

CE 0063

Landekode	Kategori	P(mbar)	Gas	Forbrug	Dysestørrelse mm (mærket)
BE-CH-ES-GR-IT-PT FR-GB-IE-PT	I3+☐	28-30/37	G30/ G31	1700g/t	1.03 (1.03)
BG-CY-CZ-DK-EE-FI-GR-HR--IT-LV-LT-MT-NL-NO-SE-SI-SK-RO-TR	I3B/P☑	28-30	G30/ G31		
AT-DE-CH-NL	I3P☐	50	G31	17009g/t	0.97 (0.97)
AT-DE-CH-HU	I3B/P☐	50	G30/ G31	1700g/t 1700g/t	0.89 (0.89)

Reduceret effekt

Model	Kategori	Reduceret ydelse
106936	I3+	kW (G30: g/t, G31: g/t)
	I3B/P(30), I3B/P(50)	kW (G30: g/t)
	I3P(50)	kW (G31: g/t)